



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2020/2021
Syllabus

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN:

POLITICHE PER L'INNOVAZIONE E L'INCLUSIONE SOCIALE (LM – 87)

Denominazione insegnamento

Italiano: Lingua Francese

Inglese: French Language

Settore Scientifico-Disciplinare:

Lingua Francese L – LIN/04

Docente: Giuseppa Scimone

E-mail: g.scimone@unistrada.it

Prerequisiti

Italiano:

Possedere una competenza in francese corrispondente almeno al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle lingue, come da requisiti preliminari per l'accesso al Corso di Laurea Magistrale LM-87.

Inglese:

Possess an overall French proficiency corresponding at least to level B1 of the Common European Framework of Reference for languages, as per the preliminary requirements for access to the LM-87 Master's Degree Course.

Obiettivi del corso

Italiano:

L'obiettivo dell'insegnamento è quello di formare studenti per raggiungere una competenza B2 di Lingua Francese (secondo il QCER - Quadro comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle Lingue).

- Sviluppare le competenze linguistiche e grammaticali e le abilità di comprensione e quelle legate alla lingua parlata.
- Sviluppare le capacità di analizzare situazioni comunicative complesse dal punto di vista linguistico e culturale, per poter affrontare con successo la mediazione orale.
- Acquisire competenze linguistiche relative ad ambiti sociali, culturali e comunicativi.

Sarà fondamentale l'esercizio continuo volto a migliorare la pronuncia corretta della lingua francese e la competenza degli studenti ad elaborare, riassumere ed esporre testi in lingua come esercitazione pratica per l'abstract finale.

Alla fine dell'insegnamento, pertanto, gli studenti avranno rafforzato le principali strutture grammaticali della lingua e saranno in grado di esprimere in forma orale e scritta concetti di argomento familiare che riguardano diverse tematiche sociali nonché di comprendere semplici conversazioni e brevi testi scritti.

Inglese:

The aim of the teaching is to lead students to achieve a B2 competence of French language (according to the CEFR - Common European Framework of Reference for Languages).

- To develop language and grammar notions and listening and speaking skills.
- To develop skills to analyze linguistically and culturally complex communicative situations, to be able to successfully deal with oral mediation.
- To acquire language skills related to social, cultural and communication fields.

It will be relevant to carry out an ongoing exercise aimed at improving the correct pronunciation of the French language and the competence of students to prepare, summarize, and discuss some French texts as a practice for the final abstract.

At the end of the teaching, therefore, the students will have strengthened the main grammatical structures of the language and will be able to express in oral and written form concepts of family topics that concern different social issues as well as to understand simple conversations and short written texts.

Contenuti del corso*Italiano:*

Il modulo è dedicato allo studio e alla riflessione grammaticale della lingua francese corrispondenti ad un livello intermedio B2. Arricchimento del lessico in base al contesto situazionale. Esercitazione continua. Analisi di testi confrontandosi con la cultura e la società francese.

GRAMMATICA

- Ripasso e approfondimento dei tempi verbali
- L'imperfetto e il passé composé
- Accordo del participio passato
- Il trapassato prossimo
- Il futuro
- Il futuro anteriore
- Il condizionale
- Approfondimento del modo imperativo
- Gerundio, aggettivo verbale e participio presente
- Il congiuntivo (presente, passato, imperfetto e trapassato)
- Periodo Ipotetico
- Discorso diretto e indiretto
- I pronomi relativi
- Il comparativo e il superlativo
- Gli indefiniti
- La forma passiva
- Proposizioni subordinate
- Perifrasi verbali

LESSICO

- Tempo Libero
- Viaggi e Vacanze
- Media e nuove tecnologie
- Spettacoli e TV
- Mondo del lavoro
- Moda
- Cinema
- Sport e Salute
- Natura e ambiente
- Volontariato

FUNZIONI COMUNICATIVE

- Descrivere situazioni del passato
- Raccontare fatti al passato
- Esprimere intenzioni per il futuro
- Fare delle previsioni per il futuro
- Parlare di fatti futuri, di promesse, piani e intenzioni
- Parlare di esperienze personali, esprimere interessi
- Esprimere la propria opinione
- Parlare di azioni passate in progress
- Parlare di condizioni
- Descrivere il processo di un'azione
- Esprimere volontà
- Esprimere ipotesi, probabilità, supposizione
- Esprimere causa, conseguenza
- Esprimere tempo, finalità, modo, concessione e condizione

Contenuti del corso*Inglese:*

The course unit is dedicated to study and grammar reflection corresponding to an intermediate level B2. Enrichment of vocabulary based on the situational context. Simulations and dialogues based on everyday situations. Analysis of texts to become familiar with the French culture and society.

GRAMMAR

- Review and consolidation of the tenses
- The imperfect and the *passé composé*
- Agreement of the past participle
- The *plus que parfait*
- The future
- The *futur antérieur*
- The conditional
- Consolidation of the imperative
- Gerund, verbal adjective and present participle
- The subjunctive (present, past, imperfect and past)
- Hypothetical period
- Direct and indirect speech
- Relative pronouns
- The comparative and the superlative
- The indefinite
- The passive form
- Subordinate propositions
- Verbal periphrases

VOCABULARY

- Free time
- Travels and Holidays
- Media and new technologies
- Shows and TV
- World of work
- Fashion
- Cinema
- Sport and Health
- Nature and environment
- Volunteering

COMMUNICATIVE FUNCTIONS

- Describe past situations
- Telling facts in the past
- Express intentions for the future
- Make predictions for the future
- Talk about future facts, promises, plans and intentions
- Talk about personal experiences, expressing interests
- Express your opinion
- Talk about past actions in progress
- Talk about conditions
- Describe the process of an action
- Expressing will
- Express hypotheses, probabilities, assumptions
- Express cause, consequence
- Express time, purpose, manner, concession and condition

Modalità d'esame**Italiano: Esame scritto ed orale**

L'accertamento delle conoscenze si verificherà con:

- a) un test scritto (propedeutico all'orale) atto a verificare le conoscenze strutturali e lessicali degli studenti e la loro comprensione scritta.
- b) un esame orale volto ad accertare la capacità di sostenere una conversazione in lingua relativa ai contenuti acquisiti.
Parlare di argomenti trattati durante l'insegnamento.

Inglese: Written and Oral Exam

The language assessment will be carried out by:

- a) a written test (preparatory to the oral exam) in order to evaluate students' knowledge of grammar and vocabulary and their reading comprehension.
- b) an oral examination in order to test students' skills to hold a conversation in English related to the contents acquired.
Talking about topics studied during the lessons.

Criteri di valutazione**Italiano:**

Per la valutazione si terrà conto: delle abilità di pronuncia, della correttezza e della chiarezza dell'esposizione orale e dell'utilizzo di un lessico pertinente.

Il voto finale complessivo scaturisce dalla media dei voti riportati nelle varie prove (scritto e orale).

Inglese:

Assessment will take into account: accurate and clear oral production, correct language and pronunciation, pertinent vocabulary. The overall final mark is the average of the marks obtained in the different tests (written and oral).

Risultati di apprendimento attesi**Italiano:**

I risultati dell'apprendimento saranno espressi in termini di conoscenze attese, di competenze (di valutazione critica, di comunicazione, linguistiche, di progettazione, di laboratorio) e di abilità/capacità (di soluzioni di problemi, di apprendere).

Inglese:

The learning outcomes will be expressed in terms of expected knowledge, skills (critical evaluation skills, communication skills, language skills, laboratory skills) and skills / abilities (ability of problem solving, ability to learn).

Conoscenza e capacità di comprensione / Knowledge and understanding

Al termine dell'insegnamento lo studente dovrà dimostrare di avere conoscenze e capacità di comprensione che consentono di elaborare e/o applicare idee originali, spesso in un contesto di ricerca in ambiti relativi alla trasformazione della società contemporanea tenendo conto del contesto territoriale.

Inglese:

At the end of the course unit the student will have to demonstrate knowledge and comprehension skills that allow to elaborate and /or apply original ideas, often in a research context related to the transformation of contemporary society considering the territorial context.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione / Applying knowledge and understanding**Italiano:**

Sapere applicare le conoscenze e capacità di comprensione e abilità nel risolvere problemi a tematiche nuove o non familiari, inserite in contesti più ampi (o interdisciplinari) connessi al proprio settore di studio; su tematiche di innovazione sociale e sui fenomeni che caratterizzano la società contemporanea.

Inglese:

To know how to apply knowledge and understanding skills and ability to solve problems in new or unfamiliar issues, inserted in broader (or interdisciplinary) contexts connected to one's field of study; on issues of social innovation and on the phenomena that characterize contemporary society.

Autonomia di giudizio / Making Judgments*Italiano:*

Essere in grado di acquisire la capacità di operare con autonomia professionale in relazione alle problematiche territoriali (diritti/doveri). Tramite l'acquisizione dei concetti base di cultura e società e il conseguente sviluppo della relativa competenza, gli studenti possono affrontare situazioni problematiche derivanti dal confronto tra culture diverse e combinare conoscenze in modo interdisciplinare, interpretando ambiti sociolinguistici e culturali diversi.

Inglese:

To be able to acquire the ability to operate with professional autonomy in relation to territorial issues (rights / duties). Thanks to the acquisition of basic concepts of culture and society and the consequent development of its competence, students can face problematic situations consequential to the comparison among different cultures and combine knowledge in an interdisciplinary way, interpreting different sociolinguistic and culture areas.

Abilità comunicative / Communication skills*Italiano:*

Saper comunicare in modo chiaro ed efficace in lingua inglese nei vari contesti sociali (con capacità di relazione) riuscendo a padroneggiare le proprie conoscenze, veicolando in maniera autonoma, adeguandosi a contesti lavorativi diversificati, ciò che hanno appreso durante il corso di studi

Inglese:

To know how to communicate clearly and effectively in English in the various social contexts (with relationship skills), managing to master one's own knowledge, communicating in an autonomous way, adjusting what is learned during the course of studies to diversified working contexts.

Capacità di apprendimento / Learning skills*Italiano:*

Acquisire le capacità di apprendimento su specifici ambiti tematici determinando uno sviluppo sociale, culturale e professionale.

Gli studenti saranno in grado di sviluppare un metodo per gestire il proprio apprendimento, relazionarsi e interagire con interlocutori eterogenei e in contesti professionali e culturali differenti, di cui sapranno interpretare, comprendere e utilizzare in maniera autonoma le modalità di espressione e comunicazione.

Inglese:

Acquire learning skills on specific thematic areas, leading to social, cultural and professional development. Students will be able to develop a method to manage their own learning, create relationships and interact with heterogeneous interlocutory in different professional and cultural contexts, in which they will know how to interpret, understand and use in an autonomous way the formalities of expression and communication

CONOSCENZE*Italiano*

- conoscere gli aspetti socio-linguistici e paralinguistici dell'interazione orale, in relazione al contesto e all'interlocutore, conoscere le strutture morfo-sintattiche, il lessico e la fraseologia idiomatica; gli aspetti socio-culturali della lingua francese e dei paesi francofoni.
- conoscere le caratteristiche delle varie tipologie di testo, soprattutto quelle professionali, di coerenza e coesione del discorso; le strategie di comprensione globale e selettiva di testi; le tecniche della grammatica.
- conoscere i contenuti delle aree professionali.

KNOWLEDGE*Inglese*

- To know the socio-linguistic and paralinguistic aspects of the oral interaction, in relation to the context and the interlocutor, to know the morpho-syntactic structures, the lexicon and the idiomatic phraseology; the socio-cultural aspects of French and French-speaking countries.
- To know the characteristics of the various types of text, especially professional ones, of coherence and cohesion of the discourse; strategies for global and selective understanding of texts; grammar techniques.
- To know the contents of the professional areas.

ABILITA'*Italiano*

- saper interagire in modo spontaneo e appropriato nelle varie situazioni, anche professionali.
- saper comprendere e utilizzare varie tipologie testuali, anche professionali, individuando idee principali e dettagli; saper esprimere opinioni, intenzioni, ipotesi: saper utilizzare la grammatica in autonomia.
- saper redigere testi professionali utilizzando il lessico specifico; saper comprendere globalmente e analiticamente testi.

SKILLS*Inglese*

- To know how to interact spontaneously and appropriately in various situations, including professional ones.
- To be able to understand and use various types of text, including professional ones, identifying key ideas and details; knowing how to express opinions, intentions, hypotheses: knowing how to use grammar autonomously.
- To know how to write professional texts using the specific vocabulary; to be able to comprehend texts globally and analytically.

COMPETENZE*Italiano*

- padroneggiare la lingua francese per scopi comunicativi e utilizzare i linguaggi settoriali relativi ai percorsi di studio per interagire in contesti professionali.
- produrre discorsi e testi scritti appropriati ai contenuti e ai registri richiesti.
- raggiungere il livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue Straniere.

COMPETENCE*Inglese*

- To master the French language for communicative purposes and to use the sectorial languages related to the study paths to interact in professional contexts.
- To produce speeches and written texts appropriate to the requested contents and registers.
- To reach level B2 of the Common European Framework of Reference for Foreign Languages.

Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento*Italiano:*

- Lezioni partecipate e interattive
- Brainstorming interattivo
- Lezione frontale
- Feedback
- Seminari
- Cooperative learning
- Problem solving
- Attività di ascolto e di lettura
- Esercizi di sintesi e analisi critica
- Esercitazioni contestualizzati
- Giochi linguistici (cruciverba, quiz, esercizi interattivi al computer)
- Role playing
- Canzoni e poesie
- Attività di drammatizzazione
- Gruppi di lavoro
- Produzione e comprensione scritta e orale sugli aspetti grammaticali e lessicali pertinenti al livello
- Fissazione delle strutture grammaticali attraverso il metodo induttivo per cogliere le regolarità linguistiche
- Insegnamento della lingua in rapporto al contesto, il registro linguistico, gli interlocutori, il mezzo di comunicazione
- Approfondimento degli elementi di civiltà

Inglese:

- Participated and interactive lessons
- Interactive Brainstorming
- Frontal lesson
- Feedback
- Seminars
- Cooperative learning
- Problem solving
- Written and oral production and comprehension on grammatical and lexical aspects relevant to the level
- Listening and reading activities
- Synthesis exercises and critical analysis
- Contextualised exercises
- Language games (crosswords, quizzes, interactive computer exercises)
- Roleplaying
- Songs and poems
- Drama activity
- Work groups
- Establishment of grammatical structures through the inductive method to capture linguistic regularities
- Teaching of the language in relation to the context, the linguistic register, the interlocutors, the means of communication
- Consolidation of the elements of civilization

Materiali di studio*Italiano:*

- Testi, slides, materiali cartacei, in formato digitale e multimediale forniti in classe e resi disponibili online durante il corso tramite dispense e indicazioni
- Materiali audio e video
- Materiali di studio, approfondimento ed esercitazione condivisi tramite piattaforma e-learning
- Risorse multimediali - online
- Testi - Proiettore – Web - CD, DVD

Inglese:

- Texts, slides, paper materials in digital and multimedia format provided in class and made available online during the course through handouts, notes and directions.
- Audio and video materials
- Study materials, in-depth analysis and exercises shared through the e-learning platform
- Multimedia resources - online
- Texts - Projector - Web - CD, DVD

Testi d'esame:*Italiano:*

Il docente metterà a disposizione degli studenti materiali didattici, dispense anche tramite la piattaforma e-learning e tutto quanto ritenga necessario per migliorare il rendimento e l'arricchimento linguistico dei propri studenti.

Inglese:

The teacher will provide students with teaching materials, handouts also through the e-learning platform and everything deemed necessary to improve their performance and their linguistic enrichment.

AA.VV., *Nouvelle grammaire du français*, Hachette

AA.VV., *Les 500 exercices de grammaire B1 - B2*, Hachette

C. Miquel, *Vocabulaire progressif du français intermédiaire*, CLE

In aggiunta

Cochon Dauda Giachino, Canoschi Cecchi Tortelli; *Etapas multimediale*, Didier Zanichelli.

Dizionari consigliati:

(bilingue) *Larousse française fr-it; it-fr*, Sansoni

(bilingue) Garzanti, *Dizionario fr-it; it-fr*, ultima edizione

Didattica innovativa*Italiano:*

L'insegnamento della lingua sarà effettuato in rapporto al contesto, il registro linguistico, gli interlocutori, il mezzo di comunicazione. In base agli obiettivi e alle metodologie proprie di un corso di lingue, si adotteranno le seguenti strategie:

- Didattica Laboratoriale
- Flipped classroom
- Peer Education
- Cooperative Learning
- Metodo Jigsaw e variante Round Robin
- Problem solving

Inglese:

The teaching of the language will be carried out in relation to the context, the linguistic register, the interlocutors, the means of communication. Based on the objectives and methodologies of a language course, the following strategies will be adopted:

- Laboratory Teaching
- Flipped classroom
- Peer Education
- Cooperative Learning
- Metodo Jigsaw and Round Robin strategy
- Problem solving

Didattica innovativa (software o applicazioni utilizzati) (se rilevante)*Italiano:*

- Utilizzo della piattaforma e-learning d'Ateneo
- utilizzo del web con riferimento ai siti dell'approfondimento della lingua
- utilizzo di software come: Français Interactif; Au bout du fil; Mac Grammaire; Verbiste; Fle
- utilizzo di Edmodo, google drive, google classroom

Inglese:

- Use of the University's e-learning platform
- use of the web with reference to the sites of language consolidation
- use of software such as: Français Interactif; Au bout du fil; Mac Grammaire; Verbiste; Fle
- use of Edmodo, google drive, google classroom

Terza missione - Obiettivi Agenda 2030*Italiano:*

In accordo con gli obiettivi previsti dall'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile, saranno accennati trasversalmente durante l'insegnamento, alcuni topics intesi a sensibilizzare, promuovere la consapevolezza degli obiettivi relativi allo sviluppo sostenibile tramite brainstorming con feedback efficaci, riflessione su materiale pertinente e discussione in gruppi di lavoro, attraverso l'organizzazione di un seminario in lingua e, in modo particolare sui seguenti obiettivi:

- salute e benessere
- città e comunità sostenibili
- ridurre le disuguaglianze

Inglese:

In compliance with the 2030 Agenda objectives, for Sustainable Development, during the teaching some relevant topics will be hinted at by cross action in order to create an awareness towards a suitable development through brainstorming and feedback, reflection about relevant material discussion in working groups through the organization of a seminar in language, in particular on the following objectives:

- health and wellness
- sustainable cities and communities
- reduce inequalities

Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health*Italiano:*

Sarà cura della docente, promuovere laddove possibile, la diffusione della cultura del benessere e della salute tra gli studenti alla luce delle recenti ordinanze ministeriali relative alla pandemia COVID-19.

Nell'ambito dell'insegnamento si aderisce agli obiettivi del Progetto di Terza Missione *Student Health and well-being service hub* UNIDA4Health tramite brainstorming con feedback efficaci, riflessione su materiale pertinente e discussione in gruppi di lavoro e attraverso l'organizzazione di un seminario in lingua per promuovere la divulgazione e la prevenzione sul tema della salute in termini di benessere, qualità di vita e coesione sociale.

Inglese:

The lecturer, where possible, will draw attention to and promote the spreading of the culture of health and well-being among the students in compliance with the new rules introduced by Ministry of Health regarding the pandemic COVID-19. As part of teaching we adhere to the objectives of the Third Mission Project *Student Health and well-being service hub* UNIDA4Health through brainstorming and feedback, reflection about relevant material discussion in working groups and through the organization of a seminar in language to promote the dissemination and prevention of health in terms of well-being, quality of life and social cohesion.

Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea*Italiano:*

- Buona padronanza della materia, voto ottenuto nell'esame finale (non meno di 26/30).
- Motivazione nell'intraprendere il lavoro di tesi sull'argomento prospettato al docente.
- Interesse, originalità e qualità del progetto di tesi proposto

Inglese:

- Good command of the subject grade obtained in the final exam (not less than 26/30).
- Motivation in undertaking the thesis work on the subject proposed to the lecturer
- Interest, originality and quality of the proposed thesis project.